№ 9119 — 1 ՕԳՈՍՏՈՍ 1915 (Ալաք. 14 ՕԳՈՍՏ.) — ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1 ԱՂԸՍԹՈՍ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՆՃԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սասարեք զաբուսը զարբսբնեա, Նօ. 49

Կազէթայս այիս մեվասս հագգբնեա սահիպի իմթիյազա միւռահաաբ օլբնբ: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազբն իմզասբնը վէ իսարեխանեճին մեհեռը մախսուսբնը շամիլ օյմալը տբր: Տեւեռ օլբնմայան եվրագ իստէ օլբնմազ: Իլանաթ շեռայիթի միւբեհթիյ իլէ ճեռ օլուճուռ:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԿԱՅԻ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جوولك
مؤسسى ديكران جوولك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 20)

Սրանպոլ վէ Թաշրա,	սեհնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի հենեպիյի	սեհնէլիյի	32	ֆր.
» »	6 այլըղը	17	»
» »	3 այլըղը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
13 ՕԳՈՍՏ. 1915

Շիմալը Շարգի սահնճյի հաբալբնեա. — Շարգի Կալիցիատա վէ Վլատիմիր-Վոլինսքի մանթրգասբնտա ահվալ սէ-միշմէմիշ տիր: Պուլբն զարալբնտա օրտուլարբմըզ թէսարիճէն չէքիլէն միւշմանը թատգիպ իտիյոր: Ազատքի վիլերին շիմալինտէ իլերլէյէն Ավստրիա—Մաճար ասքերի Բաշչինի գանմըշլար տբր: Միւթթէֆիզլերիմիզ Պուկ իւզերինտէ Վիստավայա եազաշբյորլար:

Ճենուպը զարպի տարիլ հարպրնս.ս.— Սէվահիլ ճէպհէնինտէ տիւն վէ պու կիճէ տիւշման եէնիսէն մէվզբլարբմզա հազաշմադ իւզրէ պիր չօգ թէչէպպիւլէրտէ պուլընմըշ իտի ամ, պիթիւն պու թէչէ գպիւսլերի թօքճը սէչիճիմիզէ թա պիտայէթինտէն բիւսկիւթիւլմիշ տիր: Գօրմանա հազընընտա պիր Իթալիան ասքերի գարաբկանընը մուվաֆֆագիյէթլէ թօքա թութարգ: Գարէնթինին հէմ հուտուտա մանթրգասբնտա ահվալ սէյիշմէմիշ տիր:

Թիրոլ հուտուտբնտա Շլիւտորպաբն ճէնտալբնտա մուհարէպէ օլույոր. պուրատա տա տիւշմանին թէարրուզը նէթիճէսիզ գալբգ միւտաֆիէրմիզ պիթիւն քէնտի մէվզբլարբնը սէպաթլա մուհաֆազա իտմիշլեր տիր: Զէքիմմէյէ մէճմուր օլան Իթալիանլար՝ քէնտի թօքճլարը թարաֆընտան թօքա թութուլմըշլար տբր: Ատիկա եայլասբնտա զըրհը թրէնչերիմիզ՝ Սարալալո վէ Թիրօլա մէվզբլարը մուհաֆըզլարբնը գօմմըշ տբր:

Վուզուաքը պահիյէ.— Ատրիատիկին շիմալինտէ կէզիմէքտէ օլան 12 նօմէրօլը տէնիզ ալթմըզ ավտէթ իմմէմիշ տիր: Պիր Իթալիան բէմի թէպլիդինտէ կէօրէ, պիթիւն թայֆասբրյա պիրլիքտէ պաթբրըմըշ տբր: Գաստ. 10ա էօյլէյէն պիր Իթալիան տէնիզ ալթբսը Թրիէսթէ քէօրֆէզինտէքի պիր լաղըմատան թախրիպ օլանմըշ վէ հիչ պիր թայֆասը զուրթարըլամամըշ տբր: Այնը կիւն իլէ ֆէլրասը կիւնիս Իթալիանլարձա իշղալ օլընան Բէլկրատա ատասը իւզերինէ մուվաֆֆագիյէթլէ պօմպալար ախըզ ֆէնէրէ, Բարտո-Թէլլկրաֆ սթասիոնընա, ասքէր իգամէթ իտէն պիր խանէյէ, պիր չօգ մէվատը հավի տէրօյա վէ քէնտի իւզերլերինէ սիլահ չէքէն պիր միւֆրէզ ասքերէ զիանլար վէրմիշ տիր: Պուտան պաչա չբէը քէնտիլերինէ ամէչ աչան օրթա չբէը պիր տիւշմէն թօբրյա պիր միթրայէօզի թարիրպէ պէօյիւք պիր կէմիյի տէ պաթբրմըշ տբր: Թայֆաբէլերիմիզ քէնտիլերինէ աչլան սըզը ամէչէ բաղմէն, սաղ սէլամ ավտէթ իմմիշլեր տիր: (Գ)

ՏԻՒՆՔԷՐՔԻՆ ՊՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆԸ

Պէրլին, 13.— Տիւնքէրքէն Բարլին «Բրթի Ժուրնալ» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալէման պէօյիւք թօքճբը կէչէն բաղար էրթէսի կիւնի չէնրը մէզքիւրին ճիվարընը թօքա թութմըշ տբր. խասարաթ մուհիմ տէյիլ տիր: (Գ.)

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԵԷՆԻ ԱՍՔԷՐ

Վիէննա, 13.— 1917 սընբի էնանընընը Օգոստ. 20ա սիլահ ալթընա չաղբրլոբղը Մոսքուատան պիլտիրիլյոր: (Գ.)

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

Աթինա, 13.— Ֆրանսա սէֆիրի Մ. տբ Վիրին բէմը վէտայը իյֆա Իթմէսի պ ալբն անի պիր բահարսբզ-ուբզընատան տօրայը թէէիր օլանմըշ տբր: (Գ)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՄԻՒԹԷՖԻՔԼԷՐԻ

Բէթէրսպուրկատան «Թայմզ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բուսիա մալիյէ նազբրը Միւթթէֆիգ տէվլէթլէր մալիյէ նազբրլարբյա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ եազընտա մէմալիքը էճնէպիյէյէ կիտէճէք տիր: (Գ.)

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պէրլին, 13. — Վաշինկթոնատան Ամանտ Բիւթէրէ պիտիրիլյոր. «Հարպիյէ նէզարէթի հիւքիւմէթին պիւթիւն իհթիյաճընը թէբանէլէր թախմին իսէմէտիկի թագարրտէ հարպ էսնասընտա նէ մզդարատա մուհիմմաթ վէրէպիլիպ վէրէմէյէճէքլերինի մուհիմմաթ ֆաղրիզալարընտան օրմըշ տբր: Մէզքիւր նէզարէթ իլավէ իթմիշ տիր քի, հիւքիւմէթ մուհարէպէ էսնասընտա օյտուղը կիպի սաուչ զէմանընտա տահի տահմա ֆաղրիզալարատան պէօյիւք մզդարատա մուհիմմաթը հարպիյէ սաթըն ալմըշ տբր: Իշթէ պունընն իչին նէզարէթ հիյնը հաճէթատէ ֆաղրիզալարընն նէ մզդարատա մուհիմմաթ վէ տիր մէվատը հարպիյէ վէրէպիլէճէքլերինի վազբթ վազբթ անլամագ իսթէր: Լաքին չու սըրատա սըրաբրշտա պուլընմագ նիսէթինատ տէյիլ տիր: (Գ)

ԷԳԱԹԷՐԻՆՕՍԼԱՎՏԱ
ԻՏԱՐԵՑԻ ԷՕՐՖԻՏԷ

Բուս 7ինճի օրտուսընն գօմանտանը՝ Էգաթերինօսլավ էյալէթինին զարպ մանթրգասընտա իտարէի էօրֆիյէ իլան իթմիշ տիր: Ճէնուպը զարպի չըմէնարքէր իտարէսի Վիթօպսքին էօթէյինէ էմթաայը թիւճճարիյէ նազ օլընամայանգընը իլան իթմիշ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

Պէրլին 13.— Ժրնէվէյէն «Լոքալ Անձայկը»ա պիտիրիլիյոր. «Ալէման թօքճըսը՝ Արկոն վէ Աբրըմենին չարգընտա Ֆրանսըզ ասքերի մէվզբլարընը թէպտիլէ իճգար իթմիշ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՀԱՐՊ ՄԱՍՐԱՖԸ

Պէրլին, 13.— «Ակթէնրօսթէն»ին Բարիզ մուխապիրի իլա սէնէյի հարպին նիհայէթինտէ եազընը պիր ֆզրատա տէյօր քի, «Մուհարէպէ իչին Ֆրանսըզլարընն մասրաֆը 24 միլիար ֆր.ը կէչմիշ տիր: Թիճարէթ վէ էմթաայը թիճճարիյէ ֆաալիյէթի հարը հարբյա էնմիշ տիր:

Իսխալ օլընան էմթանընն զըյմէթի 859 միլիոն ֆր.ա տիւշմիշ տիր: Վէրկի վէ հիւքիւմէթ բուսումը 100ա 30 ազալմըշ տբր: Ֆրանսատա քէօմիր ֆբզտանը տա վար տբր: Ալէմանլարընն իչղալ իթթիհի մահալլերատէն 100ա 70 հասընլաթ ալընընյոր: (Ա. Հ. Ի.)

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ԲԱՄՈՒԳ

Պէրլին, 13. — Այանատան Հօգ Շմիթ Նիւ-Եօրգ բամուգ միւսթահսիլլերինին չիքեսէթ իչին ադա իթթիքլերի պիր իճթիմաընտա պիր նումէր իյրատ իթմիշ տիր: Մէճլիս Ինկիլիզլերին խաթթը հարաքէթինէ գարշը տէրհալ բրօթէսթօ վէ միւտաֆէլէ բէճաբյալ Մ. Վիլսընա պիր խթիտա վէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր: (Ա. Հ. Ի.)

Պէրլին 13.— Աժանա Հավաս թէլեթիւ սաֆիսինի 100ա 12աէն 5է էնտիրմէյէ մէճպուր օլմըշ տբր: (Ա. Հ. Ի.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԱՇՎԱԼԻ

Ամինատան Թանինէ եազըլյոր.— Տէօրթլէր Իթիլաֆընընն Գավալա իլէ ճիվարընընն Պուլկարիայա թերքինէ տայիր Կունարիս զապինէսինէ իթտիկի թէքլիֆ Եունանիսթանտա պոմպա կկպի բաթլաաբ: Եունանլըլար՝ Տէօրթլէր Իթիլաֆընընն Վէնվզէյլօսընն տիւշմէնինէ պերու Եունան թիճարէթը պահրիյէսինէ զաբչը եարարդը չէտիտ թէսպիրլէրանն տօրայը թէմամէն Եունան ալէյհինէ ակնտիւբլերինի ֆիլիլյաթ վէ վուգուաթ իլէ անլամըշլար իսէ տէ, եէնէ Եունան ալէյհինէ պու աբրէճէ խասմանէ պիր խաթթը հարաքէթ թաագիպ իսէճէքլերինի հիչ ումմայորլար իտի: Իշթէ պունանան տօրայը վազբ օլան թէչէպպիւս Եունանատա Լոնդիրա վէ հիտաէթլէ պէրապէր հայրէթի տէ մուճիպ օլմուշ տբր: Պու անկ զատար Ալէմանեայա զարշը թէվճճիւճ կէօսթէրմէքպատէն չէքմիշ օլան խաղ՝ Իթիլաֆընը պու աչզգ խուսուսմէթինի կէօրիւնճէ, ատրհալ Իթիլաֆ ալէյհինէ սեհչէթլի նիհայիյէլերտէ պուլընմըշ տբր: Եզճիմէ Ամինա թէսհրօյարընատան պիրինէ «Թամամինէա» ըրէսի օյնանարը վէ Ալէմանիայը թէմսիլ իսէն ազթրիս սանէտէ կէօրիւնտիկի սըրատա, պիթիւն հաղբրուն իլէ թէսթրօնը Օմնիա մէյատանը «Եուչաբն Դայդեր, Եաչասբն Ալէմանիա» նիսա իթմիշլեր տիր. խաղ քէղա Ալէման մարշընը չըվրն պիր սուրթատ ալզըշմամը տբր: Խաղ «Եզ օլսուն Իթիլաֆ, զահր օլսուն Ինկիլիզրա, զահր օլսուն Վէնիդէյօս» նիտալարընը տա այոդզ չըզարմըշ տբր: Եունանլըլարընն Ալէմանիա լէյհինէ վէ Իթիլաֆ ալէյհինէքի նիհայիյէլերինէ ալըշզ պուլընմայան պիզլեր՝ պու թէպտիլը էֆքիար գարշըսընտա հարէթատ գալընյորը: Իթիլաֆն պու թէչէպպիւսի՝ Գալանդլալար արասընտա պիր եազընլըգ հուսուլէ կէթիրմէքտէն զիյատ, Իսթիլաֆ վէ զըատիյէթ-ուս չուրուսմընը տատա զիյատ կէնիչէթմիշ տիր. զաթէն Եունան կազէթալարը՝ Գալան հէյեթը միւթթէֆիզէսինին ինհասը արթզ մաղիյէ գարըչմը, թէչքէրիւրի իմքանսըզ պիր վաչատա օլատուղընը եազըյորլար:

Եունան դէսմի մէհաֆիլինտէն ալտըզըմ մալումաթ կէօրէ, Տէօրթլէր Իթիլաֆընը Եունանա վէրաիկի նուբա՝ Գուլկարիայա վէրիլէն նօթանընն պիր զօրիաբը արը: Իթիլաֆ՝ պու նօթանընտա Գավալա իլէ ճիվարընընն Գուլկարիայա վէրիլմէսինին, Եունանընն հարպա իչթիրաչընը զաթի պիր լիսան իլէ թալեպ իսէյյորլար: Մ. Կունարիս պու թահրիրի թէպլիղի ալտարգատան ուշրա «Գավալա իլէ ճիվարը» թէպլիղինէն մազսատլերի նէ՝ զլուուզընը սորմըշ, Իթիլաֆ սէֆիրլերի «Սէլանիկ թէմին խարմիշ տիր» ճէվապընը վերմէքլէ իգթիֆա իթմիշ տիր: Մ. Կունարիս «Պէնիմ բիյասէթիմ ալթընտա գալընան՝ գապինէ, Եունան ալադիսինին թէմամիյէթը միւքիյէսինին իսասլուսանը սիյանէթի օլարադ զապալ իթմիշ օլաուղը ճիհէթլէ բէէսը քահրա կէթիրիմիշ տիր: Նէ պէն վէ նէ ատ տիկէր հիչ պիր Եունան զապինէսի Եունան արդիմնընտէն պիր գալը պիլէ եէր վէյէմդ, պունանն ալէյհ պու թալեպինիզի էասա իթիպարբյա եվվելսէն բէտտա իսէյյորըմ» տէմիշ տիր:

Իթիլաֆ սէֆիրլերի Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէն այրըլարգատան ատնրա, Մ. Կունարիս սէրհալ սերայա կիսէրեք Իթիլաֆընը թաբէպինի վէ քէնտիսինին վերարիկի ճէվապը արգ իմմիշ տիր: Գրալ Գոնսթանթին պու ճէվապը թասվիպ վէ պաշ վէքիլէ իլթիֆաթընը պէյան իթմիշ տիր: Եունանլը դէսմի մէհաֆիլինտէն ալտըզըմ մալումաթ կէօրէ, Տէօրթլէր Իթիլաֆընընն Եունանա վէրար

դաւվեվի թէէյիտիյէ վէրմէք մագսէ-ամիյէլ զարիպկն Մակեդոնիայա կիսէ-ճէքլէր վէ օրասա Իթիլաֆ հիւբիւ-մէթլերինէ զարչը միլիմկլէր թերիլիպ իսէճէքլէր սիր։ (Ս)

ՀՕՆ ՊՈՒԼ, ԲՈՒՍՈՒԼԱՑԻ ՇԱՀԸԸՐՏ

«Հիլալ»ըն պու կիւնքի ֆէզրա-սընսա, պալեատէքի սէրլէվնա ալ-թընսա էգճիւմլէ չու սաթրրլարը օ-գույորրդ։ «Զանագալէսէ ձօն Պուլ իսթիյար իթիսիլի ֆէվզէյատէ դայրէթ վէ ֆէսատչիարլըգլարընա բազմէն, իւմիտ իսիլէն նէթիճէյի, եանի Պօղազ իչի սէվսիրլինէ մուզաֆֆէրանէ պիր սուրէթաէ իլերլէմէյի թէէմմն իսէ-մէսի։ Պուհնան պաչա Ինկիլիզերա սախիլինէ տախի մուհիմմաթ ին-չաաթը մէսէլէսի տիւչարը թէվագ-ուֆ օլմըշ սրը։ Պունլարա պիր սէ Բուս ֆէլաքէթի իլավէ իսիլիրսէ ձօն Պուլէն արթզ պիթիրն պիթիւնէ չաշրարաագ նէ սէսեկինի վէ նէ եաբ-արդընը պիլմէյէճէք պիր հալէ կէլ-սիկի զօլայա անլաշըլըր։ Ինկիլիզ նազրլարընդն իչինէ էն զիյատէ ագլընը չաշրան՝ Լիպերալ դապինէ-սինին էն զիյատէ ավամֆիրիպ աղա-լարընտան պուլունան Լօյա ձօրձ սրը։ Մուհիմմաթ նէզարէթինէ թային օլը-նան պու զաթն իլք իչի պիր մու-հիմմաթ լայիհաը թանզիմի օլաը։ Ֆագաթ պու մահուա լայիհանդն թաա-սիրլինանէն պիր դաչ կիւն սոնրա Լօյա ձօրձ պիզդաթ կրէվ եաբան ամէլէնին նէզարէթէ կիսէրլէք լայիհանդն քէնտի-սինէ պախշ իթիսիկի սիբթաթօրլըգ հուգուգրնա իսթինասէն ոնլարա չէսիս թէհտիտսաթա պուլընսը։ Ֆագաթ նիհայէթ ամէլէնին միւթալէպաթընը գապալ վէ պու սուրէթէ վաթանը կրէվ պէլիյէսինանէն գուրթարտրգան սոնրա միւզաֆֆէրանէ Լօնտարայա ավ-տէթ իթի։ Էլնասրլ Լօյա ձօրձ հէր տէֆասընտա ամէլէ իլէ բաթրօնլար արասընտա զուհուր իտէն միհնաա-լարը հալ իթմիշ։ Ֆագաթ Ինկիլիզ մալիյէսի զարարընա օլարագ։ Զիհնքի հէր տէֆասընտա բաթրօնլարն գա-պալ իթմէսիկի ֆէսատչիարլըգլարը հէր Ինկիլիզ մալիյէսի իւզէրինէ հիւբ-լէթմիշ սիր։ Ֆագաթ Լօյա ձօրձն ֆօյասը նիհայէթ մէյսանա չըգմըշ վէ մատէնճիլերին ատա իթսիկի Գոնկրէս-սէ չոբ սէօզլերի սարֆ իթմիշ սիր։ «Կազէթաբար օգուլանլար անլայորլար քի ահվալ վախիմ վէ հաթթա թէչլի-քէչլի սիր։ Պէն պունը իթիրաֆ իթ-մէքլէ թիթրէյօրում»։ «Թայմզ» պու թէչլիքէսէն պահնա Լօյա ձօրձն նէ սէպեպտէն՝ տօլայը այնը պէյա-նաթրընը՝ թաֆրաֆիլուշլըգնա հու-վարլանան Ավամ դամարաբնտա տեր-մէյան իթմէսիկինի սօրբյօր։ Եվվէթ «Թայմզ»ըն հագգը վար սրը։ Ավամ դամարաբնտաքի թաֆրաֆիրուշլըգնա խուսուսի իթմիալար էնասընտա նազրլարընն ֆէրեսա վէ ֆիզանլարը արասընտաքի միւպայէնէթ իլդան ի-սիլմէյի սիր։ Պիրէճ պունդն եէկինանէ իլդանաթը չու սրը քի ձօն Պուլ-ընը զայլ իթմիշ սիր։

ԱՄԷՐԻԿԱՆԷՆ ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ ԻԹ ԱՇԱԹ

Ամէրիկասան իթիլաֆ տէվլէթլէ-րինէ կէօնտէրիլէն մուհիմմաթ սարը «կապէթ սը Ֆրանգֆօրթ»՝ «Թիճարէթ կապէթասրնէն աթիսէքի մալիւմա-թընը սէրճ իսիյօր։ Փեար. այընսա նիւ-եորգ լիմանընսան աթիսէքի վարօրլար հարաքէթ իթմիշլեր սիր։ Այընն 10ընսա 1500 սանտրգ մուհիմ-մաթ հիւբլի «Նօրսէր» վարօրը, 13ինսէ 3106 սանտրգ ֆիշէնք հիւբլի «Նիակարա» վէ 2800 սանտրգ մուհիմ-մաթ հիւբլի «Օրտինա» վարօրլարը։ 17սինսէ 3397 սանտրգ մուհիմմաթ հիւբլի «Մինեսէրլիս», 20սինսէ 4528 սանտրգ ֆիշէնք հիւբլի «Ռօչամպո», 26սրնսա 7440 սանտրգ ֆիշէնք հիւբ-լի «Լիւսիթանիա» վէ 27սինսէ տախի 4478 սանտրգ ֆիշէնք հիւբլի «Լա Թուրէն» վաչօրլարը հարաքէթ իթմիշ օլրպ, սէմէջ իչի պուչուգ հաֆթա զարֆընսա 28,000 սանտրգսան վա-սէ մուհիմմաթ իսրամ իսիրմիշ սիր։ Ամէրիկանէն սահր լիմանլարընսան կէօնտէրիլէն հումուլէլերլէ Գանասա չըմէնտրֆէրյէ նազ իսիրէն, վէ «Ատլէրի էմիրա» նամը ալթընտա կէօնտէրիլէն մուհիմմաթ պու ճէսմէլ-սէ տախիլ սէյիլ սիր։ Ֆու հիսապ Ամէրիկանէն 6 այ զարֆընսա սիւչ-մէնլէրիմիզէ թէսարիք իթսիկի մու-հիմմաթէն մզգարը հազգընսա պիզէ պիր ֆիքր վէրէպիլիր։ (Օ.Լ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 31 բաբիխիյէ զարարկեանը ումումիսէճ թեպլիպ օլրնմրբ տր.

1.— Զանագգալէ ճէպճէսինճսէ.— 29-30 Յուլիս կէճէսի Արը Պրունը չը-մալինսէքի սիւչմէնին ճիւղի պիր գուվվէթլէ իճրա էյլէսիկի հիւճում սուհուլէթլէ սէֆ իսիրմիշ վէ պու էս-նասէ սիւչմէնսէն պիր մզգարա էսիր ալընմըշ սրը։ Ֆու մանթզատաքի սիւչմէնսէն 3 կիւն զարֆընսա պիւ-ճիմլէ թէճճիզաթ վէ ճէպպանէլէրիյլէ պիրլիքէ իդթիհամ օլընան 8 սաէտ մաքինալը թիւֆէնքէսէ պէշի էլէվմէ սիւչմէն ալէյհինէ խթիմալ իսիրմէք-սէ սիր։ 30 Յուլիսէ Արը Պրունը զարչըընսա սօլաչան պիր սիւչմէն զըրհլըընդն կէրիսինէ թօրճըլարմը-զէն էնասախթըլաը պիր մէսմի խապէթ իթմիշ վէ զըրհը ուզագլարա չէքիրմիշ սիր։ Սէսաիլ Պահրտա սաղ ճէնահտա զըթաաթըմզ պիր հիւճում իլէ սիւչ-մէնսէն 100 մէթրօ իմթիհանընսա պիր սիրբէր զապթ իթմիշ սիր։

2.— Տիկէր ճէպճէլէրսէ մուհիմ պիր թէպտաիլ օրմանը սրը։ (Մ)

ԱԼԷՔՍԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԴՈՍՏ. 13

Զարպ սահնեի հարպընսա.— Ար-կէնլարտա Ֆրանսըզլար սիւն զապթ իթսիկիմիզ Մարթէնի խթիճքտամա-թընա միւթէատտիտ տէֆալար հիւ-ճում իթմիշլերսէ տէ, բիւսկիւրսիլ-միշլեր սիր։ Զէկպրուկ գուրպինտէ պիր Ինկիլիզ տէնիզ թայեարէսինի սուգուտ իթտիրերէք բասասը էսիր իթտիք։ Թայեարէճիլերիմիզ Բուլմոն ճիվարը իլէ Պէլճօրքն չիմալը չարգի-սինտէ քահին Սէնճայմ իւզերինտէ ուչան թայեարէճիլերի եէրէ ինմիկէ մէճպուր իթտիլեր։

Շարգ սահնեի հարպընսա.— Ֆէլտ մարէչալ Հինտենպուրկ կրուբը։ պու կրուբ ագամընսան Գօվնօյա թէար-բուզ իսէն զըթաաթ թէրազզը իթ-մէքտէ սիրլեր։ Բուսլար Տավնա մանթզաքընսա հիւճումլարընը թէք-բար իթտիլերսէ տէ, պու հիւճումլար-սան պիր մուվաֆֆագիյէթ էլտէ իսէ-մէտիլեր։ Նարէվ իլէ Պուկ արասրն-ադքի իլերի հարաքատթըմզը տէվամ իթմէքտէ սիր։ Բուսլար պուրայա էէնի զուվվեթլեր կէթիրտիլերսէ տէ, պու Եօլտա իպրազընա չալըշըգլարը մուգավէմէթ՝ մանթզա մանթզա զը-բըլմագ իչմաչ իսիյօր։

Ժէնէրալ Շեյդ օրտուլարը սիւն 900 էսիր, 3 թոբ, 2 միթրայ-եէօզ այրը։ Ժէնէրալ Կալվից օրտուլը 1 Օգոստոսսան պէրու Բուսլարսան 18ի զապթ օլմագ իւզրէ 6550 էսիր, 9 միթրայեէօզ ալաը վէ պու էսնասէ պիր մէվսաար իսթիհքամիյէ տէօ-սընը էլէ կէչիրտի։

Մարեշալ բրենս Լեհօբյոլ կրուբը.— Պու կրուբաաքի զըթաաթըմզը ճէպրի Ֆիրինճի գօլ օրտուի հիմմա-ճունտան պիր թէպտաիլ օրմանը սրը։ Ֆու հիսապ Ամէրիկանէն 6 այ զարֆընսա սիւչմէնի պիմիսի ճէպճէսէն չիստ-էթլէ թատգիպ իթմէքտէ սիրլեր։ Ամէրիկան զօլլարը իլերի հարէքէթլերի էնասընտա հօլլարտա եէրլէրինէ տէօ-նէն պիչարէ Լէհ քէյլիւլերինէ թէ-սատուֆ իթմէքտէ սիրլեր։ Բուսլար բիճաթա պաչլատըգլարը զէման պու զէվալլըլարը պէրտպէրլերինտէ սիւ-րիւքլէմիշլերսէ տէ, էլեկտր բէք սէրի բիճանթ էյլէմէքտէ օլան օրտու-լարընը Լէհ քէյլիւլերինին թատգիպ իսէմէյէճէքլերինի անլատըգլարընսան պունլարը սէֆիլ վէ բերիչան պիր հալ-տէ քէնտի պաչլարընա պրագմըշլար սրը։ (Դ.)

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԱՀԻԼԻՆԷ ԵԼՆԵՏԻՆ ԹԻՄՊՈՒԶ

Պէրլին, 12 Օգոստ. (Բէամի).— Տօ-նանմայա մէնտուպ գապիլը սէվգ պա-լօնլարընդը 12-13 Օգոստ. կիճէսի Ին-կիլիզէրրանէն սահիլը չարդիսինէ հէ-նիսէն թէարրուզ իսէրէք Հարաիշ-քի միւէսսիսաթը ատքէրիյէյէ մու-վաֆֆագիյէթլէ պամպալար ամիրշլար վէ Ինկիլիզ իսիհինքսամաքընդն չիս-սէթրի էնասախթարընա բազմէն, սա-լիմէն ավագի իթմիշլեր սիր։

Էրճեանը Հարպիյէի պաճիրիչ
ռեիսը սանիսի Պէնրէ

ՐՈՒՍ ՃԻՊՇԻՍԻՆԻՆ ԵԱՐԼԱՄԱՍ

Պէրլին մախպաաթ զարարկեանը-տան.— «Բրուսիա մուհաֆազա ասքերի Պուկրն զարարընա Բուս ճէպկէսինի եարըպ Բուսլարը Մաքենզէնին օրտու-սը էօնիւնան Բիւճախա մէճպուր իր, միշ սիր։ Արշիսիւք ժօզեֆ-Ֆէրտի-նանտըն օրտուսը Բատյինին զարպ վէ ճէնուպընտա Գիաշիրգի կէչմիշ սիր։ Բէօվդ վէ Վոյրը մէնէրալարը Պա-վիէրա բրէնսի Լէօբօլտ Լիւքսով-Սիսա-լիք չըմէնտրֆէրի ուզունլըգընտաքի հարաքատթը թատգիպ իսիյօրլար։ Նա-բէվին էօթէսինէ կէչմիշ օլան Ալէքսան օրտուլարը օրտան տա Վարչօվա, Վիլնա չըմէնտրֆէր իսթիրընը կէչէրէք Նալաչն-Զիզվ մանթզասընա տախիլ օլմըշլար սրը։ (Օ. Լ.)

ԹԷՔԶԻՊ

— «Նօր Տայչ Ալկեմայնի Զայ-թունկ» եազըյոր։ «Ալէքմանիա հիւբիւ-մէթինին Տանիսարգա գրալընդն թէ-վասսութըյա բէթերսպուրկսա սուչ թէքլիֆինէ պուլընսըզընա վէ պու թէքլիֆին Բուսխաճա բէտա օլընտը-զընա տախր Լօնտրասա չըզարըլան խապէրին սրրի ուչտուրմա օլտուզընը պէյան իսէրիզ։ Գալար քի Տանիսմար-գա հիւբիւմէնի «Նօվոյէ Վրէմիա» վէ «Պերմէվսքի Վիեոսօսթի» կազէթա-լարընճա ուչտուրըլան վէ Լօնտրա մէ-հաֆիլինճէ իֆչա իսիլէն պու պէօյիւք հալանլարա գարշը չիստէթլէ բրօ-թէսթօսա պուլընմըշ սրը։ (Օ.Լ.)

Միւզաֆէրէ հազգընը վիհմէմիբլեր.— Պէլկրատ վէ Աթինասան վարիա օլան խապերլերէ նազարէն, իթիլաֆ սէվլէթլերի Մակեդոնիանէն Սրբոպա-թան, Եունանիսթան վէ Պուլկարիս-թան արարընտա թագտիմի հազգընտաա-քի զարարլարընը Սրբոպ վէ Եունան գապինէլերինէ պէրայը մալիւմաթ թէպ-լիղ իթմիշ օլտուգ, մէղթիւբ գապինէ-լերէ պու մէսէլէ հազգընտա իճրայը միւզաքէրէ հազգընը վէրմիշլեր սիր։ (Մ)

Թհարուզ հազգրլայօրլար.— Ի-թալիանլար Բլավա մանթզարընտա պիր թէարրուզ հազգրլայօր կիպի կէօ-բինիյօրլար։ (Մ)

Եունանիսթանտաքի Մուսեվիլիեր.— «Պրաց Թակէ Բօսթ» կազէթասը պիլ-սիրիյօր։ Մակեդոնիանընն Եունանիս-թան զրամընտա միհթեվամթրն Մու-սեվիլիք Եունանիսթան օրտուսընտա խրամէթը ատքերիյէյի իյֆայա բէք օ զատար միհթեմայիլ օլմասզլարը հի-հէթլէ քիւլլիյէթլէ մուհամէրէք իթ-մէքտէ սիրլեր։ (Մ)

Վիհենսատ գօնֆերանսը.— Կալի-ցիա վէ Պուգօվինատա հարպընն թախ-րիպամընա մասարուգ զալան մանթը-գալարընն հալը սասզգընա իրճաը էս-պապընը միւզաքէրէ վէ իհղար իթմէք իւզրէ Վիհենսատա պիր գոնֆերանս ատա խալեճէք սիր։ հէր իքի եյա-լեթտէ հարպան միհթեվելիա խա-սար մզգարը 2 միլիառ զատար թախ-մին խալիյօր։ (Մ)

Սուլի լեհինսէ.— Գրիսթիանիատա պիթարաֆլարտան միհթեղեքլ օրմագ իւզրէ սուլի լեհինսէ պիր գոնֆերանս ատա խալեճէքինի՝ սալահիյէթտար մէ-հաֆիլ թէքզիպ խալիյօր։ (Մ)

ՏԵԼԵԳՐԱՖ

ՊԷՅՐՈՒԹ վիլայէթի բօլիս մէրքէզ մէկեմուրլըընա մէքթէպը միւգիսի մէկեզունլարընտան Իսմիթ մայէթ մէ-մուրը սապզը Անգէա Նուբէտտին պէյ թային խալիմիշ սիր։

ԷՆՏԱԼԻԱ ԹԼՃԻՐԻՊԷՍԻ.— Մէր-քէզ զօմանտանլըզընտան.« Օգոստ.ըն պիրինճի ճուտա էրթէսի վէ իքինճի բազար կիւնլէրի պարը Սիյան Պօղա-զընտա թէճրիպէ էնասախթը իճրա օ-ւընճագ սրը։

Էճնէպի սէֆարէթլէր ֆաշ թէր-ճիմանլարը էվվէլքի կիւն վէյնանա Եուսուֆ Իզզէտին էֆէնին սահիբլէ-րինէ կիսէրէք սէֆիրլեր նամընա ի-սիմլերինի սէֆիրէրը մախսուսա դայտ իթմիշլեր սիր։ Էճնէպի պանգարար սիրէքթօրլարը սախի օ կիւնի տահ-բայի միւշարիլէյհայա կիսէրէք սէֆ-թէրը մախսուսա իսիմլերինի գայտ իթմիշլեր սիր։

ԱՄԵՐԻ ԵԷԹԻՄԼԵՐԻ.— Մէյտանը հարպտա սիւչեն ասքերլերին եէմիմ-լերի Պայրամ միւնասիպեթիյլէ Միւ-տաֆայը Միլլիյէ եէմիյեթինին սայ-ու զայրէթի սայէսինտէ եէնի էլպիսէ-լեր կիյմիշ օլտուգլարը հալտէ վալիսէ-լերիյլէ պիրլիքտէ սիւն Սթամպոլ սօ-գագլարընը կէզմիշլեր սիր։ Պու ալայրն պաշընտա պուլընան Պէչիքթաշ միւհ-թաճ չօճուգլար մէքթէպի մուզիգասը մուսիսէրիճ հավալար չալմագտա իսի։

ՍԿԵՒՏԱՐՏԱ. Սէլիմիյէ մահալլէ-սինտէ Ախիչ նամընտա պիր գասրն ադ մէսէլէսինտէն տօլայը պըչագա քէնտի քէնտինի եարալամը սրը։

ՏՕԼԱՊ Տէրէսինտէ Ֆրունզը Եու-նանլը Սրիրօ վէյէտը Եօրկի թարթը-ը նօգատն էգմէք սահտրընտան տօ-լայը թահգիպը ահվալէ մէմուր իսիլէն Պէլէսիյէ մէմուրը Իրֆան էֆ.յէ 5 մէճիսիյէ ռիչվաթ թէպլիֆ իթմիշ օլ-մագլա մէրգում զապթահա սէրտսէթ իսիրմիշ սիր։

Սիրքէճի ճիվարընտա թրամ-վայ պիլէթճիլերինէն Մուսթաֆա պինը Մէհմէտ օ ճիվարտա վահտանան աթլարքէն արապա ալթընտա գալրպ պիր չօգ հէրլերինէն ազրը սուրէթ-տէ հարալանմը սրը։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՄՄԱ-ԳՈՒՆՏԱՆ.— Պիրինճի գօլ օրտու ին-չաաթը իչիւն միւպայասընա լիւգում կէօրիւլէն 500,000 թուզլանը ֆիյաթը հատաբ իթիտալը պուլարը թագտիրտ էօնիւմիզէքի բազար էրթէսի կիւնի ինալէի էվվէլիյէսի, անը թատգիպ ի-սէն ճուտա էրթէսի տէ իհալէի գա-թիյէսի իճրա զըլընճաղընտան թալիպ օլան էօնիւմիզէքի ճուտա էրթէսին-տէն իթիպարէն հեր կիւն զէվալի սաաթ իւչէն պէշ գատար Պիրինճի Գօլ օրտու իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունը։

ՀԱՐԳԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Իչ եիւզ պին քիլօ նօխուտ, ֆի՝ 1·14 զրշ.; 450,000 քիլօ պուղդուր, ֆի՝ 70 բրյ.; 3,000,000 քիլօ բաթաթես, ֆի՝ 40 բրյ.; 50,000 բէս գոյուն, ֆի՝ 4·15 զրշ.; 8,000 բէս սը-զբր, 4·7 զրշ.; 1,500 բէս սը-զբր, 4·7 զրշ.։

Պալէսաէ մէզատիր վէ ֆիյաթը մուհարրէր մէվսաա մէվզրի մուհագա-սասա սրը, Աղբաթօսն իւչիճի բա-զար էրթէսի կիւնի իհալէի զաթիյէ-լերի իճրա զըլընճաղ սրը։ Թալիպ օլանլարըն հէվմը մէզքիւրսէ զէվալի սաաթ 2սէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ Միւպայաաթ գոմիսիոնընսա մէվճուտ պուլունմալարը։

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թէր-սանէի Ամիրէսէ մէվճուտ 1 սաէտ Թրիբէլ մաքինա իլէ Սիւլթիճէ մէյ-սանլըզընտա 1 սաէտ զազան վէ վինչ վէ 5 սաէտ մասէն բէլիտին միւզա-յէսէլերի կէօրիւլէն լիզում իւզերի-նէ չէնրը Աղբաթօսըն 13ինճի բէնճէչն-պիհ կիւնլինէ զատար Թէմամա խիլ-մէշ, վէ եէվմը մէզքիւրսէ իհալէի զաթիյէլերինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլարզընտան, պու պատէ թաֆիլաթ արմագ խթէյնէլերին հեր կիւն Մալիյէ նէզարէթի եմլաքը էմի-րիյէ խասբէսինէ, վէ իշթիրա խէճէք-լերին 100սէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ապ-չէլերինի միւսթասնընդն եէվմը մէզ-քիւրսէ Իսարէի Մէպտուսէսէ միհթ-չէքքիլ գոմիսիոնա միւրաճաաթ էյ-լեմէյէրի իլան օլունը։ 4—2

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՅՐԱՄ մունասէպէթիյէ Բաթրիզ Ս. Սատրազամ Բաչայը, Ամալիյէ վէ Նաֆիա նազարլարընը թէլեկրաֆլա թէպրիք իթմիկի կիպի Շեյխուլիսլամ, Հարպիյէ վէ Տահիլիյէ նազարլարընը տա պիզզաթ զիարէթ իթմիշ սիր։ Տահիլիյէ նազարը Թալեաթ պէյ խա-նէսինտէ պուլընմատարընտան Բաթրիզ Ս. քարթ սը, վիզիթինի պրագմըշ սրը։

* * * Բաթրիզ Ս. Իրան սէֆիրինի տէ վիարէթլէ Պայրամ թէպրիք